



ENGLISH

PERSONAL SCALE

Description

- Body
- Illuminated display
- Battery compartment lid
- Measurement unit selection button «kg/lb/st»

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to property.

- Handle your scale with care as it is a precision instrument, do not expose it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly. Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not let children play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Transport the unit in the original package.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when replacing the batteries.
- Replace the batteries in time.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (3) by pressing the latch.
- Insert two «AAA» batteries (included) into the battery compartment, strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid (3).

DEUTSCH

PERSONENWAAGE

Beschreibung

- Gehäuse
- Bildschirm mit Beleuchtung
- Batteriefachdeckel
- Wahltaсте der Gewichtseinheiten «kg/lb/st»

EMPFEHLUNGEN FÜR BENUTZER

ACHTUNG!

Vor der ersten Nutzung des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Verwenden Sie die Waage fern von Heizgeräten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse eindringt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Vor der Nutzung entfernen Sie die Schutzfolie (falls vorhanden) von der Waage, damit keine statische Wirkung entsteht.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen, trockenen und rutschfesten Oberfläche auf.
- Verwenden Sie die Waage auf Teppichen oder Teppichböden nicht.
- Es ist nicht gestattet, mit nassen Füßen, oder wenn die Oberfläche der Waage nass ist, auf die Waage zu treten. Sie können rutschen und sich verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Waage treten: treten Sie zuerst auf die Waage mit einem Fuß, vergewissern Sie sich, dass die Waage standfest ist, und erst dann treten Sie mit dem anderen Fuß.
- Treten Sie auf die Waage und verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig. Während des Abwiegens bewegen Sie sich nicht. Es ist nicht gestattet, auf der Oberfläche der Waage zu springen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erststückergefahr!**
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Falls Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.
- Beim Einsetzen der Batterien beachten Sie die Polarität streng entsprechend den Bezeichnungen.
- Ersetzen Sie die Batterien rechtzeitig.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite www.vitek.ru angegeben sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Falls die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie, die Batteriespeisung abzuschalten, machen Sie dafür den Batteriefachdeckel (3) auf und nehmen Sie die Batterien zurück ein.
- Falls Sie Fragen über die Geräteunterhaltung machen, wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

- Reinigung und Pflege
- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- oder Lösungsmittel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen, sowie die Waage in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

- WICHTIG**
- Elektromagnetische Verträglichkeit
- Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefonen, Kleinfunkgeräten, Schaltpluten und Mikrowellenöfen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls die Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), stellen Sie die Waage an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Störquelle für einige Zeit aus.

- Lieferumfang**
- 1. Waage – 1 St.
- 2. Batterien («AAA»-Batterie 1,5 V) – 2 St.
- 3. Bedienungsanleitung – 1 St.

- Technische Eigenschaften**
- Einspeisung: 2 «AAA»-Batterien - 2x1,5 V
- Maximale Waagebelastbarkeit: 180 kg
- Minimale Waagebelastbarkeit: 2,5 kg
- Teilungswert der Skala: 0,1 kg

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

- Nutzungsdauer der Waage beträgt 3 Jahre.**

- Anmerkung:** Falls es eine Isoliereinlage im Batteriefach gibt, machen Sie den Batteriefachdeckel (3) auf, entfernen Sie die Isoliereinlage und stellen Sie den Batteriefachdeckel (3) zurück auf.

RUSSКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ

Описание

- Корпус
- Дисплей с подсветкой
- Крышка батарейного отсека
- Кнопка выбора единиц измерения веса «kg/lb/st»

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергаяте веса воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте веса.
- Используйте веса вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте веса вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать веса в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте веса на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставайте на веса мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на веса: встаньте на веса сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на веса и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковок, без надзора.

Внимание!

- Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

- После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
- Достаньте веса из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите веса мягкой, слегка влажной тканью.

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (3), нажав на защёлку.
- В батарейный отсек, строго соблюдая полярность, вставьте 2 батарейки типоразмера «AAA» (входят в комплект поставки).
- Закройте крышку батарейного отсека (3).

- Примечание:** При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (3), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (3) на место.

Замена элементов питания

- При низком заряде элементов питания на дисплее (2) появится надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (3), замените элементы питания, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (3).

- Внимание!**
- Не используйте новые и старые элементы питания или элементы питания разного типа одновременно.
- Во избежание утечки электролита или опасности взрыва не перезаряжайте, не нагревайте и не разбирайте элементы питания.
- Если веса не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека, чтобы в случае утечки электролита не повредить устройство.

Рекомендации

- Проводите взвешивание в одно и то же время суток.
- После приёма пищи подождите 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте веса на одно и то же место.

- Внимание!**
- Если на дисплее отобразилось значение «EEEE», веса перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Выбор единиц измерения

- На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения веса (4).
- Нажимая на кнопку (4), выберите килограммы («kg»), фунты («lb») или стоны («st») в качестве единиц измерения, при этом на дисплее (2) появятся символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.00 st» в зависимости от выбранных единиц измерения веса.

Определение веса

- Весы включаются, когда вы на них встаёте.
- Встаньте на веса, стойте на весах неподвижно. Дождитесь момента, когда показания на дисплее (2) перестанут мигать. Соидите с весов.
- Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 10 секунд, после чего устройство автоматически отключится.

Примечания:

- Если веса работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (3) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Чистка и уход

- Протрите веса мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать веса в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать веса в посудомоечную машину.
- Храните веса в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО

- Электромагнитная совместимость
- Электронные веса могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите веса либо отключите на время источник помех.

Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Элементы питания (батарейка типоразмера «AAA» 1,5 В) – 2 шт.
- Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

- Питание: 2 батарейки типоразмера «AAA» - 2x1,5 В
- Наибольший предел взвешивания: 180 кг
- Наименьший предел взвешивания: 2,5 кг
- Цена деления шкалы: 0,1 кг

Производитель может изменять характеристики устройства без предварительного уведомления
Срок службы весов – 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Адрес: Нойбауэрпортль 38/7А, 1070 Вена, Австрия.
Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: +7 (495) 9210107

Сделано в Китае

<p>ҚАЗАҚША</p>	
ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ	<p>• Батарея бөлімінің (3) қақпағын жабыңыз.</p>
Сипаттамасы <ol style="list-style-type: none">Корпусы Көмескілеуі бар дисплей Батарея бөлімі қақпағы Салмақ өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы «kg/lb/st»	
ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР	
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта айтылғандай, тікелей тағайыны бойынша пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына өкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін. <ul style="list-style-type: none">Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбегені, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз. Таразыны қыздырғыш аспаптардан ашпақ жерде пайдаланыңыз. Қондырғыны гимараттан тыс қолданбаңыз. Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдығы жоғары (80%-дан жоғары) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразының көрсеткіштерінің дұрыс көрсетуін бұзып алмас үшін және олардың істен шығуын болдырмас үшін корпустың суға немесе басқа да сұйықтықтарға тиюін болдырмаңыз. Қолданар алдында статикалық әсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз). Таразыны тепіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз. Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз. Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайпақ құлап, жарақаттанып қалуыңыз мүмкін. Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қоюға болады. Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаның. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады. Балалардың қауіпсіздігі үшін орама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.	
Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе орама плёнкасымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншық қауіп! <ul style="list-style-type: none">Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз. Берілген құрылғы 8 жасан аспаған балалардың пайдалануына арналмаған. Берілген құрылғы дене, жүйке, психика бұзылулары бар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға (8 жасан асқан балаларды қоса) пайдалануына арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау салдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін. Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдандыңыз. Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда таразының және қашықтағы қабылдағыштың батареялі бөлігінен қуат элементін алып тастау қажет. Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатан сақтаңыз. Қуаттау элементтерін өз уақытында ауыстырып отырыңыз. Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақуу шығуын жағдайда, байланысу мекемелерілары бойынша келіпдене талоньында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз. Құрылғыны сапқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.	
ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРҒЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНЫМДАР ҮШІН ТАҒАЙЫНДАЛҒАН	
ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ	
Тасымалданғаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сақаттан кем емес уақыт ұстау қажет.	
<ul style="list-style-type: none">Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.	
Коректендіру элементтерін орнату <ul style="list-style-type: none">Батарея бөлімінің қақпағын (3) өзіңізге ілгекке басып. Батарея бөліміне «AAA» (жеткізілім жинағына кіреді) типтік өлшемді 2 корек элементін өрістілігін сақтай отырып орнатыңыз.	

<p>УКРАЇНСЬКА</p>	
ВАГИ ПІДЛОГОВІ	
Опис <ol style="list-style-type: none">Корпус Дисплей з підсвічуванням Кришка батарейного відсіку Кнопка вибору одиниць вимірювання ваги «kg/lb/st»	
РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧУ	
УВАГА! Перед початком експлуатаціі приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатаціі і збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій лише за його прямою призначенню, як вказано в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. <ul style="list-style-type: none">Поводьтєся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеної вологості, не допускайте дії прямих сонячних променів і не кидайте ваги. Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів. Не використовуйте ваги поза приміщеннями. Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу. Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, видіальт з ваг захисну плівку (за наявності плівки). Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизкій поверхні. Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях. Не вставляйте на ваги мокримі ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете поскознутися і отримати травму. Дотримуйтеся обережності, коли встаете на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості, і лише після цього можна поставити другу ногу. Встаньте на ваги і рівномірно розподіліть свою вагу. Під час процесу зважування стійте непорушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг. З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетилєнові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.	
Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи! <ul style="list-style-type: none">Здійснюйтегляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки. Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років. Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні. Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. Якщо ви не користуватимєтесь вагами протягом три-голового періоду часу,необхідно витягнути елемент живлення з батарейного відсіку. При установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень. Своєчасно міняйте елементи живлення. Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку і зверніться в будь-який авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.	
ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ	
ВИКОРИСТАННЯ ВАГ Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин. <ul style="list-style-type: none">Дістаньте ваги з упаковки, видіальт будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.	
Установлення елементів живлення <ul style="list-style-type: none">Відкрийте кришку батарейного відсіку (3), натиснув-ши на кліямку. У батарейній відсік, строго дотримуючись полярності, вставте 2 батарейки типорозміру «AAA» (входять до комплекту поставчання). Закрийте кришку батарейного відсіку (3).	

<p>VITEK</p>	
<p>АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА</p>	
<p>VT - 1968 P</p>	
<p>Personal scale</p>	
<p>Весы напольные</p>	
<p>Manual instruction</p>	2
<p>Die betriebsanweisung</p>	3
<p>Инструкция по эксплуатации</p>	4
<p>Пайдалану нұсқасы</p>	5
<p>Інструкція з експлуатації</p>	6
<p>www.vitek.ru</p>	
<p>GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.</p>	
<p>DE Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.</p>	
<p>RUS Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.</p>	
<p>KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.</p>	
<p>UA Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.</p>	
<p>ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.</p>	